

嘉兴市文化广电新闻出版局 编

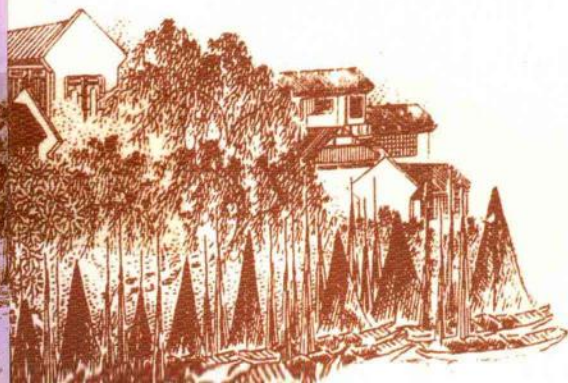
嘉兴市非物质文化遗产名录集成



浙江摄影出版社
ZHEJIANG PHOTOGRAPHIC PRESS

全国百佳图书出版单位
国家一级资源出版企业

越韵吴风——嘉兴市非物质文化遗产大观



出版人 蒋 恒
项目统筹 邹 亮
责任编辑 王文元
装帧设计 任惠安
责任校对 钱锦生

图书在版编目 (C I P) 数据

嘉兴市非物质文化遗产名录集成 / 嘉兴市文化广电
新闻出版局编. —杭州: 浙江摄影出版社, 2010.6
(越韵吴风·嘉兴市非物质文化遗产大观)
ISBN 978-7-80686-864-5

I. ①嘉… II. ①嘉… III. ①文化遗产—嘉兴市—名
录 IV. ①K295.53-62

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第082493号

嘉兴市非物质文化遗产 名录集成

嘉兴市文化广电新闻出版局 编

出版发行 浙江摄影出版社

地址 杭州市体育场路347号

邮编 310006

网址 www.photo.zjcb.com

经 销 全国新华书店

制 版 浙江新华图文制作有限公司

印 刷 浙江海虹彩色印务有限公司

开 本 787×1092 1/16

印 张 11.5

印 数 0001-2000

2010年6月第1版 2010年6月第1次印刷

ISBN 978-7-80686-864-5

定 价 45.00 元

(如有印、装质量问题, 请寄承印单位调换)

嘉兴市文化广电新闻出版局 编

嘉兴市非物质文化遗产名录集成



浙江摄影出版社

全国百佳图书出版单位
国家一级出版社

嘉兴市非物质文化遗产

名录集成

嘉兴市文化广电新闻出版局 编

“越韵吴风——嘉兴市非物质文化遗产大观”丛书编委会

顾	问	武亮靓	张阳升	柴永强
主	编	王鸣霞		
副	主	张颖杰	丁东澜	
委	员	陈双虎	秦 怡	张觉民
		柴志刚	张志根	倪学庆
		沈力行	王祖利	虞铭华
		杨惠良	俞华良	陈以德
		戴雨频	刘 靖	顾 瑾
		王 珏	张 琳	

《嘉兴市非物质文化遗产名录集成》编委会

执行主编	张颖杰	富 华
特约编审	顾希佳	
编 审	陈双虎	张觉民
	陈家骥	顾祺耿
撰 稿	万国庆	单 元
	任燕平	孙小花
	朱昌民	

总序

嘉兴市人民政府市长 李虹

中华历史源远流长，民族文化博大精深，先辈留下的文化遗产异彩纷呈，璀璨夺目。其中，既包含了数不胜数、弥足珍贵的文物、典籍等有形的物质文化遗产，亦包含了大量的发源于民间、根植于民间、深藏于民间的，通过世代口传心授得以相传的，无形的、活态流变的非物质文化遗产。这些非物质文化遗产承载了民间古老的文化记忆，展现了民族文化的个性与特征，凝结了中华民族的智慧与精神。

非物质文化遗产是一种独特的文化现象，它的活态流变性是其世代绵延、传承的重要规律和基本特性。正是这种活态流变性使当下的非物质文化遗产保护面临着一些不容忽视的状况与危机：一些依靠口传心授的文化遗产正随着其传承人的谢世不断消失，许多传统技艺濒临消亡；大量非物质文化遗产正经受着全球经济一体化和现代化进程的冲击和消解；具有历史与文化价值的非物质文化遗产实物与资料正遭受毁弃或流失境外……因此，对非物质文化遗产的保护与传承已经迫在眉睫，刻不容缓。

嘉兴古称“长水”、“嘉禾”，位于长江三角洲南翼，杭嘉湖平原腹地，枕京杭大运河且水网稠密，素有“越韵吴风，水都绿城”之誉。七千多年前已现人类文明曙光，先人在此繁衍生息，种稻为业，形成被誉为“江南文化之源”的马家浜文化。后渐为“天下粮仓”，至六朝，“嘉禾之区”美名传扬四方。宋时粮桑并茂，渔牧并进。明代称“鱼米之乡、丝绸之府”。历史

悠久的农耕文明与民间文化给嘉兴市留下了丰厚的非物质文化遗产。闻名古今中外的运河文化、蚕桑文化、稻作文化以及嘉兴端午习俗、嘉兴灶头画、五芳斋粽子制作技艺、攒牛、海宁皮影戏、硖石灯彩、嘉善田歌、平湖钹子书、平湖派琵琶艺术、海盐滚灯、桐乡含山轧蚕花、高竿船技、秀洲网船会等多姿多彩的非物质文化遗产，为今天嘉兴的繁荣增添了意蕴隽永的独特文化魅力。

多年来，嘉兴市委、市政府在重视民族文化传统、弘扬传统文化精神、延续城市文化脉络等方面做出了巨大的努力，在保护非物质文化遗产的生态性、多样性、独特性方面取得了重要进展。截至2009年，市政府已公布嘉兴市非物质文化遗产名录一百零五项，其中被公布列入世界人类非物质文化遗产代表作名录的一项、国家级非物质文化遗产名录的十三项、浙江省非物质文化遗产名录的四十四项；拥有一批国家、省、市级民间文化艺术之乡、传统节日保护地、非物质文化遗产生态保护区、传承（教学）基地、产业基地、代表性传承人及民间艺术家。秀洲区、桐乡市、海宁市、嘉善县、平湖市、海盐县分别被列入中国民间绘画之乡、漫画之乡、灯彩之乡、田歌之乡、西瓜灯之乡和滚灯之乡。2010年5月，市政府制定出台了《嘉兴市非物质文化遗产保护发展规划》以及《嘉兴市蚕桑丝织文化生态区保护规划》，确定了至“十二五”末我市非物质文化遗产保护工作的指导思想、方针政策、保护计划和保障措施，大手笔描绘了嘉兴非物质文化遗产保护可持续发展的美好蓝图。

非物质文化遗产的抢救和保护是一个长期的、浩大的、极其复杂的文化系统工程，需要建立科学而有效的保护和传

承机制。目前,对非物质文化遗产的保护办法与方式多种多样,以文字记载的方式将其转化成全面、真实、系统的,可供保存、传承和弘扬的有形资料,便是其中一种有效、可靠的保护方法。“越韵吴风——嘉兴市非物质文化遗产大观”丛书正是借此方式,有计划、有组织地开展《嘉兴市非物质文化遗产名录集成》以及《嘉兴民间文学》、《嘉兴传统音乐》、《嘉兴传统舞蹈》、《嘉兴传统戏剧》、《嘉兴曲艺》、《嘉兴传统体育、游艺与杂技》、《嘉兴传统美术》、《嘉兴传统技艺》、《嘉兴传统医药》、《嘉兴民俗》等册的编纂出版工作,集中展示近年来我市非物质文化遗产的建设成果,追根溯源地揭示非物质文化遗产的悠远历史与发展现状,展现承载着嘉兴古代文化基因的、鲜活的民间文化,唤起全社会的关注与支持,共同推进嘉兴市非物质文化遗产的保护与发展。

非物质文化遗产是人类创造力的突出表征,是民族传统文化的珍贵记忆,是守护人类心灵的精神家园,对人类的生存与发展均有着独特的价值。保护非物质文化遗产,对增强民族认同感、自豪感和归宿感,维护世界文化的多样性,实现特定的文化权利,创新和发展民族文化,构建社会主义和谐社会,有着极其重要的促进作用。

因此,抢救、保护、传承和发展正处于生存困境中的非物质文化遗产,已成为时代赋予我们的非常紧迫的历史使命。这不仅仅需要这样一套有形书籍的付梓出版,需要政府与民众齐心协力地投入与探索,更需要全社会乃至全人类的文化自觉。

是为序。

2010年5月

前言

联合国教科文组织2003年通过的《保护非物质文化遗产公约》对“非物质文化遗产”所下的定义是：“指被各社区群体，有时为个人视为其文化遗产组成部分的各种社会实践、观念表述、表现形式、知识、技能及相关的工具、实物、手工艺品和文化场所。这种非物质文化遗产世代相传，在各社区和群体适应周围环境以及与自然和历史的互动中被不断地再创造，为这些社区和群体提供持续的认同感，从而增强对文化多样性和人类创造力的尊重。”它包括口头传统和表现形式，包括作为非物质文化遗产媒介的语言，表演艺术，社会实践、礼仪、节庆活动，有关自然界和宇宙的知识和实践，传统手工艺。非物质文化遗产由人类以口头或动作方式相传，是具有民族历史积淀和广泛、突出的代表性的民间文化遗产，它被誉为历史文化的“活化石”、“民族记忆的背影”。我国的非物质文化遗产蕴藏着中华民族的深层文化基因，凝聚着民族智慧，联结着民族情感，它是中华民族精神文化的重要标识，内含着民族特有的思维方式、想象力和文化意识，承载着我国各民族、各地区文化生命的密码，是体现中华民族文化身份和文化主权的基本依据。

但是，我们应该清醒地看到，在经济全球化和现代化进程的冲击下，非物质文化遗产赖以生存的土壤、环境正面临着历史上前所未有的急剧变迁。由于现代物质文明的迅速发展和强烈冲击，改变了我们对传统文化的需求，也从很大程度上改变了我们世代相承的传统生活方式。民众生活方式以及世界观、人生观和价值观的嬗变，使悠久的文化传统正处在生存与消亡的十字路口，丰富的文化遗产正在受到严重的冲击，文明多样性和文化多元化的格局也在受到严重的威胁。非物质文化遗产的生存和传承面临严峻考验，许多非物质文化遗产濒临消亡，大量珍贵实物和资料遭遇毁弃、流失。因此，

非物质文化遗产的保护，将成为应对全球化和文化单边主义、文化霸权主义的必要行动。由此，我们今天面临的抉择和取舍就有了非同寻常的意义，我们肩负的历史重托就有了不同寻常的分量。

嘉兴的非物质文化遗产是嘉兴历史文化的重要组成部分，是嘉兴历史文化之根，也是嘉兴历史的见证和文化的重要载体，它使得生活在现代的我们与历史文化血脉相连，这是嘉兴的光荣和骄傲，也是嘉兴悠久历史和文化遗产的体现，它蕴含着祖祖辈辈生活在这块土地上的人们特有的精神价值和思维方式，体现了作为江南文化之源的这块土地上的人们的顽强生命力、丰富想象力和独特创造力。嘉兴非物质文化遗产资源蕴藏丰富，其种类之繁多，形式之多样，在全省乃至全国都引人注目。非物质文化遗产以独特的方式抚慰着人们的心灵：一首嘉善田歌，能勾起无数嘉兴人对家乡的思念和牵挂；一盏硖石灯彩，可令世界各地的嘉兴人对故乡魂牵梦绕。我们只有充分发掘和保护我市丰厚的非物质文化遗产，继承和发展传统文化并使其融入现代生活，才能延续嘉兴的文化生态基因和城市文脉。

在这个飞速发展的时代，如何更好地把这一项项和先人血脉相连的文化遗产传承给后代，是我们躲不过去的话题和责任。进入新时期以来，本着对历史、对子孙后代高度负责的态度，使嘉兴的历史文化能传薪续火，不断弘扬光大，在市委、市政府的高度重视下，嘉兴市文化部门切实加大对非物质文化遗产普查、保护与传承的力度。2004年至2008年，根据文化部、浙江省文化厅的统一部署，嘉兴市先后开展了民族民间艺术资源普查和非物质文化遗产普查工作，基本摸清了全市非物质文化遗产的家底。全市共搜集“非遗”线索九万五千六百七十八条，调查项目八千九百七十九个，累计编纂文字资料二百一十册计九百六十五万字，拍摄照片一万七千

余幅，录音三百六十八小时，录像七百四十八小时，搜集民间作品、实物两千六百四十二件。在深入普查的基础上，市政府公布了三批市级非物质文化遗产名录共计一百零五项，其中列入“世遗”名录的一项、“国遗”名录的十三项、“省遗”名录的四十四项。

《嘉兴市非物质文化遗产名录集成》的编纂，是市非物质文化遗产普查的重要成果，是开展非物质文化遗产保护性研究的重要内容，也是推进国家历史文化名城建设的重要举措。它以整理、抢救嘉兴市非物质文化遗产为己任，系统地介绍了迄今为止已列入嘉兴市级以上非物质文化遗产名录的项目，内容涉及民间文学，传统音乐，传统舞蹈，传统戏剧，曲艺，传统体育、游艺与杂技，传统美术，传统技艺，传统医药，民俗等十个门类形态和学科领域。从时间上看，名录涵盖并纵向追踪嘉兴数千年历史风貌；从空间上看，名录分布横跨嘉兴各县（市、区）。随着我市非物质文化遗产保护工作的深入展开及名录保护制度的日趋完善，还将继续分册编纂。

该书定位于文化科普类读物，兼顾权威性、知识性、通俗性和普及性，文稿撰写注重记述事实，不取论证、预测、描绘的方法，力求史实严谨，文字精要通俗，图文并茂，学术性与可读性俱佳。本书正文文字内容包含项目历史沿革、传承脉络、技艺特点、文化内涵等诸多信息。正文体例首先是项目概述。其次是项目特点，包括艺术特点、工艺制作特点、地域特点；产地及制作流程；表现手法等。第三是代表作品及代表性传承人介绍。第四是价值评价。第五是濒危状况与保护。

《嘉兴市非物质文化遗产名录集成》编委会

2010年5月

目 录

总 序 前 言

壹 民间文学

1. 何文秀传说 / 012
2. 桐乡蚕歌 / 013
3. 五姑娘 / 015

贰 传统音乐

1. 嘉善田歌 / 018
2. 平湖派琵琶艺术 / 019
3. 塘工号子 / 021
4. 车水号子 / 022
5. 南湖采菱歌 / 023
6. 敲鼓亭 / 024
7. 渔民号子 / 025
8. 海宁思情山歌 / 027

叁 传统舞蹈

1. 海盐滚灯 / 030
2. 龙舞 / 031
3. 五梅花 / 033
4. 魏塘打连法 / 035
5. 马灯舞 / 036
6. 秦山老虎嗒蝴蝶 / 039
7. 十二花神大天官 / 040
8. 钢叉舞 / 042
9. 桐乡拜香凳 / 043

肆 传统戏剧

1. 皮影戏 / 046
2. 海盐腔 / 048
3. 海盐牌子 / 049
4. 花鼓戏 / 051

伍 曲艺

1. 平湖钹子书 / 056
2. 三跳 / 057
3. 摊簧 / 059
4. 平湖太保书 / 061
5. 嘉善宣卷 / 062
6. 嘉善农民书 / 064

陆 传统体育、游艺与杂技

1. 攒牛 / 066
2. 高竿船技 / 067
3. 大纛旗 / 069
4. 踏白船 / 070
5. 南湖船拳 / 073

柒 传统美术

1. 灯彩 / 076
2. 嘉兴灶头画 / 079
3. 平湖西瓜灯 / 081
4. 竹刻 / 082
5. 桐乡灰塑 / 085
6. 芥子园画谱技法 / 086
7. 秀洲民间绘画 / 087
8. 嘉兴剪纸 / 089
9. 许村粉塑 / 090
10. 余新蚕猫 / 091

11. 木雕书刻 / 093 12. 桃核雕刻 / 094
13. 彩蛋画 / 095 14. 麦秆画 / 096
15. 刺绣 / 099 16. 砖雕 / 101

捌 传统技艺

1. 中国蚕桑丝织技艺 / 104 2. 五芳斋粽子制作技艺 / 106
3. 蓝印花布印染技艺 / 107 4. 剔墨纱灯 / 110
5. 西塘古民居建筑艺术 / 112 6. 乌镇水阁建筑艺术 / 113
7. 传统纺织技艺 / 115 8. 斜桥榨菜制作技艺 / 118
9. 西塘八珍糕制作技艺 / 120 10. 濮绸织造工艺 / 121
11. 传统纽扣制作技艺 / 123 12. 京砖烧制技艺 / 124
13. 嘉兴黑陶烧制技艺 / 126 14. 平湖糟蛋制作工艺 / 127
15. 龙凤花烛制作工艺 / 129 16. 新塍小月饼制作技艺 / 130
17. 造船技艺 / 132 18. 海盐大头菜制作技艺 / 133
19. 海宁三把刀制作技艺 / 134 20. 海宁缸肉制作技艺 / 136
21. 糖糕板雕刻技艺 / 137 22. 章园茗茶制作技艺 / 138
23. 风筝制作技艺 / 139 24. 春打年糕技艺 / 141
25. 高桥糕点制作技艺 / 142 26. 姑嫂饼制作技艺 / 143
27. 历本袋制作技艺 / 144 28. 三珍斋卤制作技艺 / 145

玖 传统医药

1. 痢头传统诊疗法 / 148 2. 丰山脱力药制作技艺 / 150

拾 民俗

1. 含山轧蚕花 / 152 2. 嘉兴端午习俗 / 153
3. 网船会 / 155 4. 海盐骚子 / 156
5. 嘉兴南湖荷花灯会 / 158 6. 钱江观潮 / 159
7. 双庙渚蚕花水会 / 162 8. 元帅庙会 / 164
9. 云龙蚕桑生产习俗 / 165 10. 鱼圻塘庙会 / 166
11. 乌镇香市 / 168 12. 大曹王庙庙会 / 170
13. 做社 / 171 14. 新塍元宵民俗 / 173
15. 嘉善淡水捕捞渔俗 / 174 16. 护国随粮王庙会 / 175
17. 平湖婚俗 / 176 18. 经蚕肚肠 / 177
19. 桐乡神歌 / 178

附录一

附录二

附录三

后记

壹民间文学

1. 何文秀传说
2. 桐乡蚕歌
3. 五姑娘

1. 何文秀传说

何文秀传说流传于海宁一带，故事发生地在海宁境内，至今尚有部分遗迹。据《上海越剧志》记载，明代剧作家心一山人搜集何文秀的故事，改编成传奇剧《何文秀玉钗记》。剧情为穷书生何文秀与富家女王琼珍相爱，出奔海宁，何文秀被土豪陷害入狱，王琼珍剪发毁容，誓不再嫁，历经困苦，二人终得重聚。据此推断，明中叶时何文秀传说已经成形。六百余年来，何文秀传说在民间讲述中被不断演绎，产生了不同的版本。海宁袁花、丁桥、盐官等地的长者，都能讲述关于何文秀的故事。20世纪后，何文秀传说被改编为多个越剧剧本。越剧《何文秀》为尹派名剧，久演不衰，在越剧界享有盛誉。近年来，海宁市民间文艺工作者通过广泛调查，深入采访，已搜集到何文秀传说故事二十多则，经过筛选，陆续在《浙江省民间文学



位于盐官景区的一笑楼 据传茶楼为何文秀故事中的杨妈妈所开设，当年何文秀曾在此小憩，向杨妈妈打听妻子的下落。（张庆中/摄影）

集成·嘉兴市故事卷》、《山海经》、《嘉兴风情民俗》等书籍杂志上刊发七篇。何文秀故事传播中所产生的变异现象也引起了民间文学研究者的关注，并对此进行了理论性探讨。在2008年嘉兴市非物质文化遗产普查中，又有新的发现，搜集到了《何文秀南寺桥脱险记》、《杏花村里的传说》等故事。

何文秀传说具有民间口头文学的主要特征，故事曲折动人、善恶分明，人物性格鲜明生动，在海宁民间流传历史悠久，并被戏剧艺术形式改编移植，影响深远。该传说歌颂了忠贞不渝的爱情，反映了人民大众惩恶扬善的鲜明立场和祈盼幸福美满生活的善良愿望，具有鲜明的人民性与进步性。同时，何文秀传说在民间流传的过程中，经一代代民间艺人的演绎，融入了海宁地方的民俗风情，具有民俗学的研究价值。通过对何文秀传说故事的变异性和传承过程的研究，可以进一步探讨民俗民间文化中的变异现象，具有一定的学术研究价值。通过对与何文秀传说有关的部分遗迹的发掘，可以丰富当地的旅游文化资源。对何文秀传说故事的进一步搜集与挖掘，还能为专业演出团体提供有价值的创作素材。目前，与何文秀传说相关的历史遗迹正在逐步消失，急需保护。

何文秀传说被列入第三批浙江省非物质文化遗产名录。

2. 桐乡蚕歌

蚕歌流传于蚕乡，与田歌、渔歌、采茶歌一样，是人们在艰苦的劳动中寻求慰藉、抒发情感的民间歌谣。桐乡是全国知名的蚕桑之乡，这里的农村差不多家家栽桑，户户养蚕。蚕歌表现了桐乡历代蚕农的生活和思想情感。桐乡蚕歌何时开始流传，目前尚未查到有关的文字记载。据浙江省非物质文化遗产项目桐乡蚕歌代表性传承人褚林凤（1929年出生）回忆，她唱的蚕歌是河山华台庄阿三（1894—1988）所传，庄阿三生于清光绪二十年（1894年）。此外，当地民间艺人收藏了长篇蚕歌《马鸣王蚕花》（亦称《马鸣王化龙蚕》）手抄本。据查证，该歌本抄于清光绪二十九年（1903年）。由此可见，桐乡蚕歌流传至今已有一百多年的历史。

桐乡蚕歌积淀了广大蚕农的生产和生活智慧，表现了蚕事民俗，具有较高的民俗价值和审美价值。桐乡蚕歌歌咏的对象与蚕农的生产、生活密切相关，有桑歌、

光緒貳拾玖年 月

日五廿

清河京記用

馬鳴王蠶花

詠經又念真言妙法廣先通三身廣聖驚天地打銅鑼木見神頓
 步罡未作法為念真巧言就他佛塵三五梯化馬龍蛟萬千
 輕引上青桑樹 八脚六刺尾已圓
 樹上花蚕有萬千
 三眠子四眠蚕還有五眠三眠子蚕身有種格未收成是五蟄
 也有花蚕種也有白皮蚕還有許多七絲種上好收成否小官
 樹上有還天蚕種 灰體灰格墨毛蚕
 金身變化叫龍蟄 樹豆吃叶要新鮮
 三日過就豆眠脫體透新鮮九日三眠蚕為父 再連五日大眠蚕
 再吃三五日口內有絲綿各種花蚕不吃叶樹上做黑白慢
 凡人不能真知空 未曉絲綿虧下凡
 現音奔渴喜心坎 一封朝奏九重天
 杭州府仁和里西河陽山川村中有陳小姐一身白肉化龍蚕
 吃青桑葉口吐好絲綿做金盒子如霜雪織綾可羅做衣裳

清代手抄本《马鸣王蚕花》。（张剑秋/摄影）

蚕歌、丝歌三种。蚕歌内容非常丰富，包括生产和生活、习俗和信仰等方面。有的蚕歌介绍了养蚕的过程以及养蚕时在催青、饲养、防病等方面的一些传统方法；有的蚕歌表现了蚕农婚、丧、食、居等日常生活；有的蚕歌表现了当地的风俗习惯和传统信仰。桐乡蚕歌的曲调和演唱形式与当地的花鼓戏、皮影戏、三跳等文艺形式融合在一起，活泼通俗，深受广大群众喜爱。桐乡市文化馆徐春雷搜集的蚕歌作品有数十首，其中有五首入编《中国歌谣集成》。

桐乡蚕歌作为蚕乡的一种特殊民歌，主要依靠口耳相传，无相关器具及制品。因其内容与当地蚕农的生活联系密切，所以传承受到区域的限制。20世纪80年代第一次民间文学普查时，桐乡全市能唱蚕歌的歌手有二十多人，如今能唱蚕歌的歌手仅剩三五人，且都已七八十岁，蚕歌面临后继乏人的濒危境地，急需采取措施加以保护和传承。

桐乡蚕歌被列入第三批浙江省非物质文化遗产名录。

3. 五姑娘



◎1957年，越剧《五姑娘》参加浙江省第二届戏曲观摩演出大会剧照。